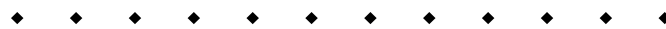


Keresztelő János adventi programjával- és prófétai magatartásával segít nekünk is közeledni Isten felé, segít közelednünk Karácsony felé. Segít minket adventi várakozásunkban. És számunkra az advent lényege, hogy beteljesedjen várakozásunk! Keresztelő Szent Jánoshoz hasonlóan készítsük mi is elő az Úr útját: legyünk "JELEK" embertársaink számára. Adventünk legyen a cselekvő szeretet adventje!



A mai evangéliumunkból megtudjuk azt is: Mit kell tennünk!? Legyen számunkra valóban ez a nap az ÖRÖM VASÁRNAPJA, hogy Karácsony utáni hétköznapjaink is az öröm- és örvendezés napjai lehessenek! Földi életünk "nagy adventjében" is Isten szeretete őrizzen minket továbbra is Krisztus második eljövételének napjáig. Örüljünk Karácsony közelségének, és mi is közeledjünk lélekben Karácsony felé. Érezzük azt, hogy minden (lelki) ajándék Istentől van, és a legnagyobb ajándéka számunkra, hogy Szent Fiát ajándékozta nekünk. Isten akaratát felismerve- és megvalósítva idei Karácsonyunk mindannyiunk örömteli ünnepe legyen. A m e n.



ANNOUNCEMENTS

+ We will be praying the rosary every Sunday morning at 9:30 before Mass. All are welcome to pray with us.

+ Confession time is available before mass on Sunday.

+ For those that wish to order poinsettias in remembrance of their loved ones for \$10, we kindly ask that you use the designated envelopes in your envelope packet or those found in the pews. Lets make sure our church is beautifully decorated for Christmas!

+ **Today** we'll have our church's **Christmas celebration**. After lunch, St. Nicholas will reward all the kids.

+ Please report any changes in address or phone number to the office

+ Sunday mass intentions for our loved ones can be requested in the office.

+ To learn more about our events, visit www.stephenchurch.org.

HIRDETÉSEK

+ Rózsafüzért imádkozunk minden vasárnap a Szentmise előtt 9:30-kor. Imádkozzunk együtt a Szentmise előtt, kérjük közbenjárását, segítségét családjunkra, mindennapi életünkre.

+ Szentgyónás van minden vasárnap a Szentmise előtt!

+ Aki szeretne karácsonyi virágot rendelni szeretetei emlékére, kérjük használja erre a célra kijelölt borítékot. Tegyük széppé, ünnepélyessé templomunkat, Urunk, Jézus Krisztus születésére. Ár: 10.00 .

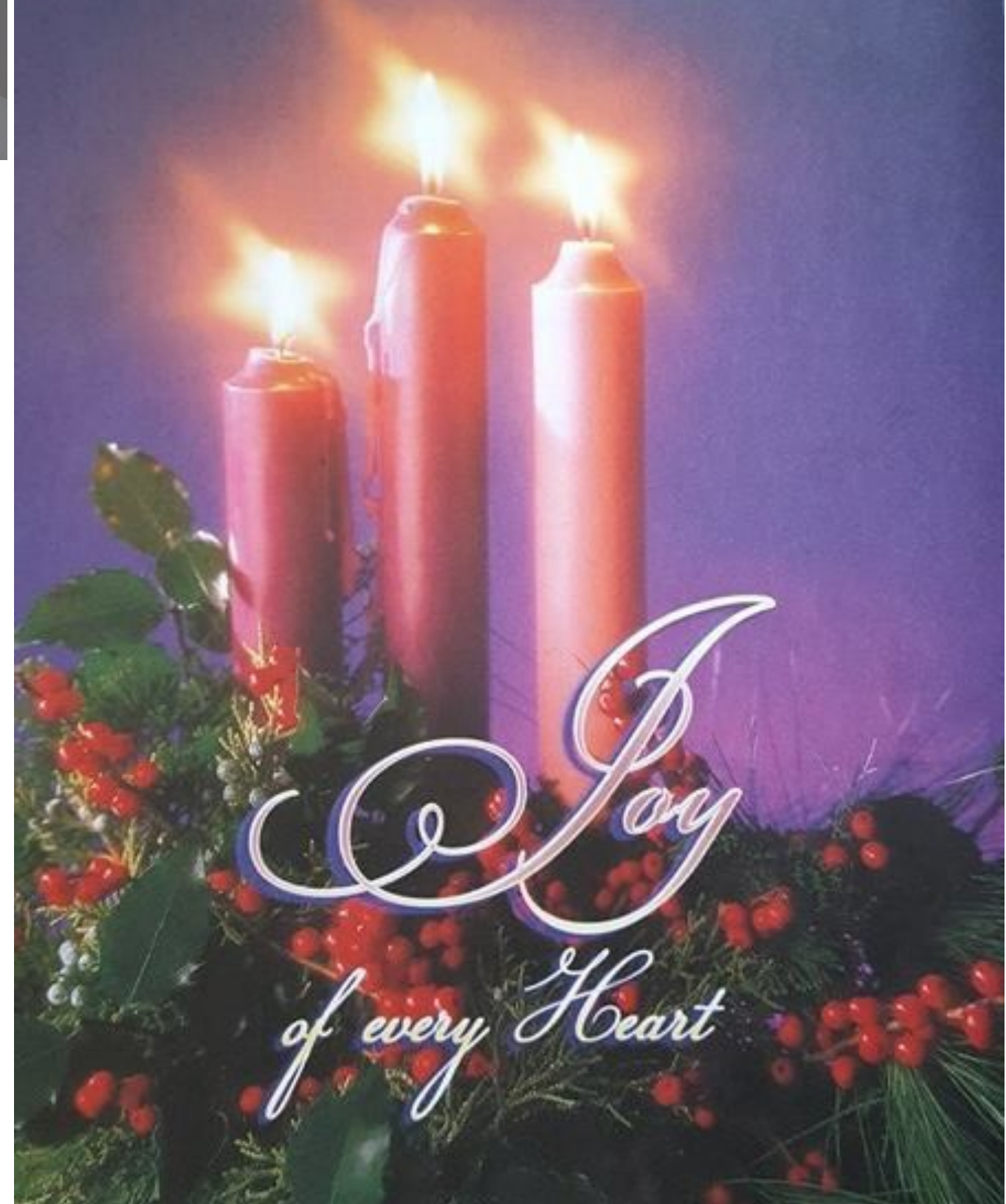
+ Ma tartjuk a **Templomunk Karácsonyi ünnepségét**, szeretettel hívunk mindenkit. A Szt. István Magyar Iskola és a Bokréta táncsoport karácsonyi műsorral várja Önöket.

+ Chicagó Városházán, a „Karácsony a világ körül” címmel kiállítás kezdődött, aminek keretében a világ minden országának karácsonyfáját mutatják be a nagyközönségnek. Köszönet Katona Betsynek, aki minden évben feldíszíti a Magyar karácsonyfát.

+ Kérjük, hogy akinek címe, vagy telefonszáma megváltozott, jelentse be az irodában.

+ Vasárnapra szentmiséket kérhetnek szereteik elékére. Kérjük jelentkezzenek az irodában.

+ Templomunk eseményeit megtekinthetik: www.stephenchurch.org



**ST. STEPHEN KING OF HUNGARY ROMAN CATHOLIC CHURCH-
SZT. ISTVÁN KIRÁLY RÓMAI KATOLIKUS TEMPLOM**

2018



**TUDÓSÍTÓ
BULLETIN**

**DECEMBER 16 - ADVENT 3. VASÁRNAP
Third Sunday of Advent**

2015 W. Augusta Blvd. Chicago, IL. 60622
Telephone: (773) 486-1896
Fax: (773) 486-1902
Email: st.stephen@freemail.hu
Web: <http://stephenchurch.org>

Administrator: Rev. Michael Knotek
Parish Council President: Mr. Sándor Vitális
Financial Committee President: Mr. Tivadar Szabó
Organist: Mr. Imre Olajos

Nap/Day	Idő/Time	Miseszándék/Intention	Kéri/Requested By
Dec 16	10:00AM	Carolyn Alexander	Fr. Michael Knotek
Dec 23	10:00AM	László Sedon	Marika Katona and family
DEC 24	10:00PM	Éjféλι Szentmise / Vigil of Christmas	
DEC 25	10:00AM	Karácsony - Jézus Krisztus Születése / Christmas	

Válaszos zsoltár: *Ujjong és zengjél háladalt,
mert nagy és szent a te Megváltód.*

Énekek: 2, 123, 127, (126), 9, 306, 4.

MISSION STATEMENT

St. Stephen King of Hungary Church serves the spiritual needs of all Catholics in our neighborhood, regardless of ethnicity, and also welcome all Hungarians who want to pray in their language and keep their cultural traditions alive!

PARISH COLLECTIONS

December 2: \$ 385.00

December 9: \$ 292.00

Retirement for Religious: \$91.00

Christmas Offering: \$ 595.00

Christmas Flowers: \$ 285.00

Please support your Parish!

In your prayers, please remember these parishioners or relatives and friends of parishioners who are sick and in need of God's healing grace: Baksay István, Mátyás Károly, Joseph Toth, Domokos Mária, Jacques Yez, Serfecz József, Jurasits Mária, Krémer Klára, Szabó Terike, Mákos Anna, Vajda Annus, Schrantz Rózsi, Mocsán Ilke, Bajzek Erzsébet, Bajzek Károly.



Dear Parishioners,

Can you imagine God rejoicing and singing joyfully because of you? The prophet Zephaniah tells us that God does just that. I think most of us think of God as being angry with us when we are sinful and merely tolerating us the rest of the time. However, it's not so. We give God joy, the same kind of joy we have our parents when we were children and maybe even still now as adults. You parents know how much joy you have from your children and grandchildren and how grateful you are to God for giving them to you. Even though I don't have children my nieces and nephews and now their children give me joy. Therefore we have much reason to rejoice--God is pleased with us. Hence, the Latin word for this Third Sunday of Advent, Gaudete, which means "rejoice."

As we light the rose colored candle on the Advent wreath today we are reminded that our waiting for Jesus is not done out of fear that he will not arrive or that when he does arrive it will be to punish us. We are told instead that when he comes he will turn away our enemies. So, our waiting is a joyful expectation. What do we do as we await his return? Exactly as John the Baptist says in the gospel: "Whoever has two tunics should share with the person who has none. And whoever has food should do likewise (Luke 3:11)." In other words, we don't keep our joy to ourselves but help other people experience the generosity of God through our charity and then they will then have great reason to rejoice themselves as well.

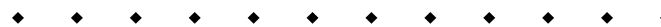
St. John the Baptist also described the behavior of those who wait in joyful anticipation of the coming of the Messiah: "Do not practice extortion, do not falsely accuse anyone, and be satisfied with your wages (Luke 3:14)." In other words, we are to be on our best behavior because Jesus is coming and when he arrives he needs to find us to be good and holy people who have compassion for one another.

May we continue to find joy in waiting for Jesus to return whether it is at the end of the world, the end of our lives or this Christmas!

In God's love,

Father Michael Knotek

Advent is a season of prayer and almsgiving. Please bring non-perishable food items with you to Mass on Sundays in Advent. This food will be given to the Sisters at the Mission of Our Lady of the Angels who will give it to hungry families on the west side. God bless you for your generosity!



ADVENT 3. VASÁRNAPJA

Elérkeztünk advent-közepéhez. A hit- és a remény gyertyái mellett ma meggyújtottuk a 3. gyertyánkat az adventi koszorúnkon: az ÖRÖM GYERTYÁJÁT. Örülünk, hogy közeledik a Karácsony. De mi közeledünk-e Karácsony felé? Isten keres minket: "Ébredj ember!..." És mi keressük-e Istent!?

